

Verse Text - (NAM 1:1-NAM 3:19)

<p><a href="#">NAM 1:1</a> די נבואה אויף נינוּה; דאָס בוך פֿון דער זעונג פֿון נַחום דעם אַלקוּשי. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:1</a> di nevue oif Nineveh; dos buch fun der zeung fun Nachum dem Elkosh.</p>	<p><a href="#">NAM 1:1</a> The burden concerning Nineveh. The sefer chazon <i>(book of the vision)</i> of Nachum of Elkosh.</p>
<p><a href="#">NAM 1:2</a> אַ ג-ט אַן אַל קנּוּא און אַ רֶאָכענעמער {נִקָּם} איז ה', ה' איז אַ רֶאָכענעמער און פֿול מיט גרימצאַרן, ה' איז זיך נִקָּם אָן זײַנע פֿײַנט, און ער האַלט דעם כּעס צו זײַנע שׂוֹנאים. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:2</a> a G-t an El kanu un a rachenemer iz Hashem, Hashem iz a rachenemer un ful mit grimtsoren, Hashem iz zich noikem on zaine faint, un er halt dem kaas tsu zaine sonem.</p>	<p><a href="#">NAM 1:2</a> A jealous G-d and taking vengeance is HASHEM ; an avenger is HASHEM , Ba'al Chemah <i>(L-rd of Wrathful Fury)</i> ; HASHEM will take vengeance on His adversaries, and He reserveth wrath for His enemies.</p>
<p><a href="#">NAM 1:3</a> ה' איז איינגעהאַלטן אין צאַרן, און גרויס אין מאַכט, און שענקען שענקט ער נישט; ה' – מיט ווינט און מיט שטורעם איז זײַן וועג, און וואַלקן דער שטויב פֿון זײַנע פֿיס. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:3</a> Hashem iz ingehalten in tsoren, un grois in macht, un shenken shenkt er nisht; Hashem – mit vint un mit shturem iz zain veg, un volken der shtoib fun zaine fis.</p>	<p><a href="#">NAM 1:3</a> HASHEM is slow to anger, and great in ko'ach, and will not at all leave the guilty unpunished; HASHEM hath His way in the whirlwind and in the tempest, and the anan <i>(clouds)</i> are the dust of His feet.</p>
<p><a href="#">NAM 1:4</a> ער שרײַט אָן אויפֿן ים, און טריקנט אים אויס, און אַלע טײַכן מאַכט ער טרוקן; פֿאַרוועלקט ווערט דער בָּשָׁן און כַּרְמֶל, און די בלײַונג פֿון לִבְנוֹן ווערט פֿאַרוועלקט. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:4</a> er shrait on oifen yam, un triknt im ois, un ale taichen macht er truken; farvelkt vert der Bashan un Carmel, un di bliung fun Levanon vert farvelkt.</p>	<p><a href="#">NAM 1:4</a> HASHEM rebuketh the yam, and drieth it up, and maketh all the neharot <i>(rivers)</i> run dry; Bashan languisheth, and Carmel, and the flower of the Levanon fadeth.</p>
<p><a href="#">NAM 1:5</a> די בערג ציטערן פֿאַר אים, און די טאַלן טוען זיך</p>	<p><a href="#">NAM 1:5</a> di berg tsiteren far im, un di tolen tuen zich vaklen, un di erd vert oifgetreislt fun zain</p>	<p><a href="#">NAM 1:5</a> The mountains quake before HASHEM , and the hills melt away, and ha'aretz heaveth</p>

<p>וואַקלען, און די ערד ווערט אויפגעטרייסלט פֿון זיין פנים, אי די וועלט אי אַלע וווינער אין איר. <a href="#">edit</a></p>	<p>ponem, i di velt i ale voiner in ir.</p>	<p>at His presence, yea, tevel (<i>the world</i>), and all that dwell therein.</p>
<p><a href="#">NAM 1:6</a> פֿאַר זיין כּעס ווער קען זיך שטעלן? און ווער קען באַשטיין אין זיין גרימצאָרן? זיין צאָרן גיסט זיך אויס ווי פֿייער, און די פֿעלזן ווערן צעשטויסן פֿאַר אים. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:6</a> far zain kaas ver ken zich shtelen? un ver ken bashtein in zain grimtsoren? zain tsoren gist zich ois vi faier, un di felzen veren tseshtoisn far im.</p>	<p><a href="#">NAM 1:6</a> Who can stand before HASHEM 's fury? And who can endure His charon af (<i>burning anger</i>) ? His chemah (<i>wrath</i>) is poured out like eish (<i>fire</i>) and the tzurim (<i>rocks</i>) are rent in pieces before Him.</p>
<p><a href="#">NAM 1:7</a> גוט איז ה', פֿאַר אַ פֿעסטונג אין טאָג פֿון נויט; און ער ווייס די וואָס שיצן זיך אין אים. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:7</a> gut iz Hashem, far a festung in tog fun noit; un er veis di vos shitsen zich in im.</p>	<p><a href="#">NAM 1:7</a> HASHEM is tov, a maoz (<i>stronghold</i>) in the Yom Tzarah; and HASHEM knoweth them that take refuge in Him.</p>
<p><a href="#">NAM 1:8</a> אָבער מיט אַ שטראַמיקער פֿלייצונג וועט ער מאַכן אַ פֿאַרלענדונג פֿון איר אָרט, און זיינע פֿינט וועט נאַכיאָגן פֿינצטערניש. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:8</a> ober mit a shtromiker fleitsung vet er machen a farlendung fun ir ort, un zaine faint vet nochyogen fintsternish.</p>	<p><a href="#">NAM 1:8</a> But with an overwhelming flood He will make an utter end of her site, and HASHEM shall pursue His enemies into choshech.</p>
<p><a href="#">NAM 1:9</a> וואָס טראַכט איר אַקעגן ה' אַ פֿאַרלענדונג וועט ער מאַכן, די צרה וועט נישט אויפֿשטיין אַ צווייט מאל. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:9</a> vos tracht ir akegen Hashem? a farlendung vet er machen, di tsore vet nisht oifshtein a tsveit mol.</p>	<p><a href="#">NAM 1:9</a> Whatever plot ye against HASHEM , HASHEM will make an utter end of anyone doing it; tzarah (<i>affliction</i>) will not arise a second time.</p>
<p><a href="#">NAM 1:10</a> וואָרום בעת זיי זיינען ווי דערנער איינגעפֿלאַכטענע, און ווי זיי שיכורן פֿאַרשיכורטע,</p>	<p><a href="#">NAM 1:10</a> vorem beis zei zainen vi derner ingeflochtene, un vi zei shikuren farshikurte, velen zei in gantsen fartsert veren vi</p>	<p><a href="#">NAM 1:10</a> For while they be twisted together as sirim (<i>thorns</i>), and while they are drunken as drunkards, they shall be</p>

<p>וועלן זיי אין גאַנצן פֿאַרצערט ווערן ווי טרוקענע שטרוי. <a href="#">edit</a></p>	<p>trukene shtroi.</p>	<p>devoured as stubble fully dry.</p>
<p><a href="#">NAM 1:11</a> פֿון דיר איז אַרויסגעקומען דער וואָס טראַכט ביז אַקעגן ה', וואָס באַראָט נידערטרעכטיקייט. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:11</a> fun dir iz aroisgekumen der vos tracht beiz akegen Hashem, vos barot nidertrechtikeit.</p>	<p><a href="#">NAM 1:11</a> There is one come out of thee, that imagineth evil against HASHEM , a yo'etz Beliya'al (<i>a counselor of Beliya'al</i>) .</p>
<p><a href="#">NAM 1:12</a> אַזוי האָט ה' געזאָגט: ווי געזונט און אַזוי פֿיל ווי זיי זיינען, אַזוי וועלן זיי פֿאַרשניטן ווערן און פֿאַרגיין; הגם איד האָב דיך געפֿייניקט, וועל איד מער דיך נישט פֿייניקן. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:12</a> azoi hot Hashem gezogt: vi gezunt un azoi fil vi zei zainen, azoi velen ze farshniten veren un fargein; hagam ich hob dich gepainikt, vel ich mer dich nisht painiken.</p>	<p><a href="#">NAM 1:12</a> Thus saith HASHEM : Though they are strong, and likewise rabbim, yet shall they thus be cut down, and he shall pass away. Though I have afflicted thee [O Yehudah], I will afflict thee no more.</p>
<p><a href="#">NAM 1:13</a> און אַצונד וועל איד צעברעכן זיין יאָכשטאַנג פֿון דיר, און דיינע בינדשטריק וועל איד צערייסן. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:13</a> un atsund vel ich tsebrechen zain yochshtang fun dir, un daine bindshtrik vel ich tseraisen.</p>	<p><a href="#">NAM 1:13</a> For now will I break his motah (<i>yoke</i>) from off thee, and will break thy fetters in pieces.</p>
<p><a href="#">NAM 1:14</a> און ה' האָט באַפֿוילן וועגן דיר, אַז פֿון דיין נאָמען זאָל מער קיין זאָמען נישט זיין; פֿון הויז פֿון דיין ג-טס וועל איד פֿאַרשניידן {כרת} געשניצטע און געגאַסענע ג-צן; איד וועל דיר אַ קבֿר מאַכן, ווייל דו ביסט צו שאַנד געוואָרן. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 1:14</a> un Hashem hot bafuilen vegen dir, az fun dain nomen zol mer kein zomen nisht zain; fun hoiz fun dain G-ts vel ich farshnaiden geshnitste un gegosene G-tsen; ich vel dir a keyver machen, vail du bist tsu shand gevoren.</p>	<p><a href="#">NAM 1:14</a> And HASHEM hath given a command concerning thee, that no more of thy name be sown; out of the bais of thy g-ds will I cut off the pesel (<i>graven image</i>) and the molten image; I prepare thy kever (<i>grave</i>) ; for thou art vile.</p>

<p><b>NAM 2:1</b> זע אויף די בערג די פֿיס פֿון דעם אָנזאַגער וואָס מאַכט הערן שָלוֹם! פֿייער, יהודה, דיינע פֿייערטעג, באַצאַל דינע נדרים, וואָרום מער וועט נישט דורכגיין אין דיר דער נידערטרעכטיקער, ער איז אין גאַנצן פֿאַרשניטן. <a href="#">edit</a></p>	<p><b>NAM 2:1</b> ze oif di berg di fis fun dem onzoger vos macht heren shalom! faier, Yehudah, daine faierteg, batsol daine ndrim, vorem mer vet nisht durchgein in dir der nidertrechtiker, er iz in gantsen farshniten.</p>	<p><b>NAM 2:1</b> Hinei, upon the mountains the feet of him that bringeth Besorah (<b>Good News</b>), that publisheth Shalom! O Yehudah, keep thy chagim, fulfill thy nedarim; for the Beliya'al shall no more pass through thee; he is utterly cut off.</p>
<p><b>NAM 2:2</b> אַ צעברעכער גייט אַרויף אַקעגן דיר; היט די פֿעסטונג. קוק אויס אויפֿן וועג, פֿעסטיק די לענדן, שטאַרק זייער דיין כּוּחַ. - <a href="#">edit</a></p>	<p><b>NAM 2:2</b> a tsebrecher geit aroifblikendik akegen dir; hit di festung. kuk ois oifen veg, festik di lenden, shtark zeyer dain koiech. -</p>	<p><b>NAM 2:2</b> A shatterer is come up before thy face [O Nineveh]; guard thy fortress, watch the derech, fortify thy loins, marshal all thy koach (<b>power</b>).</p>
<p><b>NAM 2:3</b> וואָרום ה' קערט אום דעם שטאַלץ פֿון יעקבֿ ווי דעם שטאַלץ פֿון ישׂראֵל; וואָרום אויסליידיקער האָבן זיי אויסגעליידיקט, און זייערע צווייגן פֿאַרדאַרבן. - <a href="#">edit</a></p>	<p><b>NAM 2:3</b> vorem Hashem kert um dem shtolts fun Yaakov vi dem shtolts fun Yisroel; vorem oisleidiker hoben ze oisgeleidikt, un zeyere tsvaigen fardorben. -</p>	<p><b>NAM 2:3</b> For HASHEM is about to restore the eminence of Ya'akov, like the eminence of Yisroel; for plunderers have plundered them, and made their vine branches as shachat.</p>
<p><b>NAM 2:4</b> דער שילד פֿון זיינע גיבורים איז גערויטיקט, די קריגסלייט אין ווערמילפֿאַרב, אין פֿייערדיקן שטאַל די רייטוועגן, אין טאַג פֿון זייער צוגרייטונג; און די ציפרעסשפיזן ווערן געפֿאַכט. <a href="#">edit</a></p>	<p><b>NAM 2:4</b> der schild fun zaine gibborim iz geroitikt, di krigslait in vermilfarb, in faierdiken shtol di raitvegen, in tog fun zeyer tsugreitung; un di tsipresshpizen veren gefocht.</p>	<p><b>NAM 2:4</b> The mogen (<b>shield</b>) of his gibborim is made red, the anshei chayil (<b>valiant men</b>) are in scarlet; the chariot shall flash like fire in the day of its array, and the spears shall be brandished.</p>

<p><a href="#">NAM 2:5</a> דורך די גאַסן ווילדעווען די רייטוועגן, זיי שטורעמען דורך די מערק, זייער אָנבליק איז ווי פֿלאַמען, ווי די בליצן לויפֿן זיי אום. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:5</a> durch di gasen vildeven di raitvegen, ze shturemen durch di merk, zeyer onblik iz vi flamen, vi di blitsen loifen ze um.</p>	<p><a href="#">NAM 2:5</a> The chariot shall rage in the streets, they shall jostle one against another in the rechovt, they shall seem like flaming torches, they shall dart about like the lightnings.</p>
<p><a href="#">NAM 2:6</a> ער טראַכט אָן זיינע מאַכטיקע, אָבער זיי ווערן געשטרויכלט אין זייער גאַנג; מע איילט צו דער מויער, און צוגעגרייט ווערט דער שירעמדאָך. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:6</a> er tracht on zaine machtike, ober ze veren geshtroicht in zeyer gang; me ilt tsu der moier, un tsugegreit vert der shiremdach.</p>	<p><a href="#">NAM 2:6</a> He shall remember his mighty ones; they stumble in their walk; they shall make haste to the chomah (<i>wall</i>) of it, and the defense shall be prepared.</p>
<p><a href="#">NAM 2:7</a> די טויערן פֿון די טייכן זיינען געעפֿנט, און דער פּאַלאַץ ווערט צערונען. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:7</a> di toieren fun di taichen zainen geefent, un der palats vert tserunen.</p>	<p><a href="#">NAM 2:7</a> The sha'arei haneharot (<i>the gates of the rivers</i>) shall be thrown open, and the heikhal (<i>palace</i>) reels.</p>
<p><a href="#">NAM 2:8</a> און די מלכה ווערט אָן אָפּגעדעקטע אָוועקגענומען, און אירע דינסטן קלאָגן אזוי ווי דער קול פֿון טויבן, זיך קלאַפּנדיק אויף די הערצער. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:8</a> un di Milcah vert an opgedekte avekgenumen, un ire dinsten klogen azoi vi der kol fun toiben, zich klapndik oif di hertser.</p>	<p><a href="#">NAM 2:8</a> Her golus (<i>exile</i>) is decreed, she shall be carried away, her slave girls moaning like the kol yonim (<i>voice of doves</i>) , beating their breasts.</p>
<p><a href="#">NAM 2:9</a> און נינוּה איז ווי אַ טייך וואַסער פֿון זינט די טעג וואָס זי איז; אָבער זיי אַנטלויפֿן; שטייט! שטייט! אָבער קיינער קערט זיך נישט אום. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:9</a> un Nineveh iz vi a taich vaser fun zint di teg vos zi iz; ober zei antloifen; shteit! shteit! ober keiner kert zich nisht um.</p>	<p><a href="#">NAM 2:9</a> But Nineveh is like a pool of mayim; and her mayim is draining away. Stop, stop, shall they cry; but no one turns back.</p>
<p><a href="#">NAM 2:10</a> רויבט זילבער, רויבט קערט זיך נישט אום. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:10</a> roibt zilber, roibt gold, nishto kein shieur tsu dem</p>	<p><a href="#">NAM 2:10</a> Take ye the plunder of kesef, take the plunder of</p>

<p>גאָלד, נישטאָ קיין שיעור צו דעם אויסשטאַט, אַ רייכטום פֿון אַלע גלוסטיקע זאַכן. <a href="#">edit</a></p>	<p>oisshtat, a raichtum fun ale glustike zachen.</p>	<p>zahav; for there is no end of the treasures, heaps of kol keli chemdah (<i>every delightful vessel</i>) .</p>
<p><a href="#">NAM 2:11</a> זי ווערט פוסט און וויסט און פאַרוויסט, און דאָס האַרץ ווערט צעגאַנגען, און אַ וואַקלעניש פֿון קני, און אַ ציטערניש אין אַלע לענדן; און זייערע אַלעמענס פנימער נעמען אַן אַ פֿינצטערניש. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:11</a> zi vert pust un vist un farvist, un dos harts vert tsegangen, un a vaklenish fun kni, un a tsiterenish in ale lenden; un zeyere alemens penemer nemen on a fintsternish.</p>	<p><a href="#">NAM 2:11</a> She is empty, and void, and stripped; and the lev melteth, and the knees give way, bodies tremble, and the faces of them all grow pale.</p>
<p><a href="#">NAM 2:12</a> וווּ איז די וווינונג פֿון די לייבן, וואָס איז געווען דער פֿיטערפלאַץ פֿאַר יונגלייבן, וואָס דאָרטן איז אומגעגאַנגען דער לייב, די לייבינטע, דאָס קליינע לייבל, און קיינער האָט נישט געשראַקן? <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:12</a> vu iz di voinung fun di leiben, vos iz geven der fiterplats far yungleiben, vos dorten iz umgegangen der laib, di leibinte, dos kleine leibl, un keiner hot nisht geshroken?</p>	<p><a href="#">NAM 2:12</a> Where is the ma'on arayot (<i>den of lions</i>) , and the feeding place of the young lions, where the aryeh, even the lioness, walked with their cubs, and none made them afraid?</p>
<p><a href="#">NAM 2:13</a> דער לייב פֿלעגט פֿאַרצוקן גענוג פֿאַר זיינע יונגע, און ווערן פֿאַר זיינע לייבינטעס, און האָט אַנגעפֿילט מיט פֿאַרצוקונג זיינע לעכער, און זיינע וווינונגען מיט פֿאַרצוקטע. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 2:13</a> der laib flegt fartsuken genug far zaine yunge, un vergen far zaine leibintes, un hot ongefilt mit fartsukung zaine lecher, un zaine voinungen mit fartsukte.</p>	<p><a href="#">NAM 2:13</a> The aryeh did tear in pieces enough for his cubs, and strangled for his lionesses, and filled his lairs with prey, and his dens with torn flesh.</p>
<p><a href="#">NAM 2:14</a> זע, איך וועל קומען אויף דיר, זאָגט ה' צבֿאות, און איך</p>	<p><a href="#">NAM 2:14</a> ze, ich vel kumen oif dir, zogt Hashem tsboöt, un ich vel farbrenen oif roich ire</p>	<p><a href="#">NAM 2:14</a> Hineni, I am against thee [O Nineveh], saith HASHEM Tzva'os, and I will burn your</p>

<p>וועל פֿאַרברענען אויף רויך אירע רייטוועגן, און דייע יונגלייבן וועט פֿאַרצערן די שווערד; און איך וועל פֿאַרשניידן פֿון דער ערד דיין רויב, און מער וועט נישט געהערט ווערן דער קול פֿון דייע שלוחים. <a href="#">edit</a></p>	<p>raitvegen, un daine yungleiben vet fartseren di shverd; un ich vel farshnaiden fun der erd dain roib, un mer vet nisht gehert veren der kol fun daine shluchim.</p>	<p>chariots in the smoke, and the cherev shall devour thy young lions; and I will cut off thy prey from ha'aretz, and the voice of thy malachim (<i>messengers</i>) shall no more be heard.</p>
<p><a href="#">NAM 3:1</a> וויי די בלוטיקע שטאָט, אין גאַנצן מיט פֿאַלשקייט, מיט רויב, אָנגעפֿילט! עס טוט זיך נישט אָפּ די פֿאַרצוקונג. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:1</a> vei di blutike shtot, in gantsen mit falshkeit, mit roib, ongefilt! es tut zich nisht op di fartsukung.</p>	<p><a href="#">NAM 3:1</a> Hoy (<i>woe</i>) to the ir damim (<i>bloody city</i>) ! It is all full of lies and booty; no end to the plunder;</p>
<p><a href="#">NAM 3:2</a> אַ קנאַל פֿון בייטשן, און אַ רעש-געפֿילדער פֿון רעדער, און פֿערד יאָגן, און רייטוועגן שפּרינגען; <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:2</a> a knal fun baitshen, un a raash-gepilder fun reder, un ferd yogen, un raitvegen shpringen;</p>	<p><a href="#">NAM 3:2</a> The crack of the shot (<i>whip</i>) , and the noise of the rattling of the wheels, and of the prancing susim, and of the jolting merkavah (<i>chariot</i>) ;</p>
<p><a href="#">NAM 3:3</a> רייטער שטורעמען אַרויף, און פֿלאַם פֿון שווערד, און בליץ פֿון שפיז, און אַ סך דערשלאָגענע, און אַ הויפֿן פּגרים, און אַן שיעור טויטע לייבער; און זיי שטרויכלען אַן זייערע טויטע לייבער. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:3</a> raiter shturemen aroifblikendik, un flam fun shverd, un blits fun shpiz, un a sach dershlogene, un a hoifen pgorim, un on shieur toite leiber; un zei shtroichlen on zeyere toite leiber.</p>	<p><a href="#">NAM 3:3</a> The parash (<i>horsemen,</i> <i>cavalry</i>) charging, the flash of the cherev and the glittering spear; and there is a multitude of slain, and a great number of dead bodies; and there is no end of their geviyot (<i>corpses</i>) ; they stumble over their geviyot;</p>
<p><a href="#">NAM 3:4</a> פֿון וועגן די פֿיל זנותן פֿון דער וווּיל-חנעוודיקער זונה, דער מיינסטערין פֿון בישוף,</p>	<p><a href="#">NAM 3:4</a> fun vegen di fil znuten fun der voil-chnevdikeyer zoine, der mainsterin fun kishaf, vos farkoift felker mit ire znuten,</p>	<p><a href="#">NAM 3:4</a> Because of the multitude of the harlotries of the alluring zonah, the ba'alat keshafim (<i>the</i> <i>mistress of sorceries</i>) , that</p>

<p>וּוּאָס פֿאַרקױפֿט פֿעלקער מיט אירע זנותן, און משפחות מיט אירע כישופֿן. <a href="#">edit</a></p>	<p>un mishpoches mit ire kishufen.</p>	<p>enslaveth Goyim through her prostitutions, and mishpochot through her keshafim;</p>
<p><a href="#">NAM 3:5</a> זע, איך קום צו דיר, זאָגט ה' צבֿאות, און איך וועל אויפֿדעקן דינע ברעגן אויף דיין פנים, און וועל ווייזן די פֿעלקער דיין נאָקעטקייט, און די קיניגרייכן דיין שאַנד. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:5</a> ze, ich kum tsu dir, zogt Hashem tsboot, un ich vel oifdeken daine bregen oif dain ponem, un vel vaizen di felker dain naketkeit, un di kinigraichen dain shand.</p>	<p><a href="#">NAM 3:5</a> Hineni, I am against thee, saith HASHEM Tzva'os; and I will lift thy skirts over thy faces, and I will show the Goyim thy nakedness, and the mamlachot thy shame.</p>
<p><a href="#">NAM 3:6</a> און איך וועל אַרויפֿוואַרפֿן אויף דיר אומווערדיקייטן, און וועל דיר פֿאַרמיאוסן, און דיר מאַכן ווי מיסט. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:6</a> un ich vel aroifvarfen oif dir umverdikeiten, un vel dich farmiusen, un dich machen vi mist.</p>	<p><a href="#">NAM 3:6</a> And I ( HASHEM ) will cast abominable filth upon thee, and make thee contemptibly vile, and will make thee a spectacle.</p>
<p><a href="#">NAM 3:7</a> און עס וועט זיין, אַלע וּוּאָס זעען דיר, וועלן ווייכן פֿון דיר, און זאָגן: פֿאַרוויסט געוואָרן איז נינוֿה; ווער קען זי באַקלאָגן? פֿון וואַנען זאָל איך זוכן טרייסטער פֿאַר דיר? <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:7</a> un es vet zain, ale vos zeen dich, velen vaichen fun dir, un zogen: farvist gevoren iz Nineveh; ver ken zi baklogen? fun vanen zol ich zuchen treister far dir?</p>	<p><a href="#">NAM 3:7</a> And it shall come to pass, that all they that look upon thee shall flee from thee, and say, Nineveh is in ruins; who will bemoan her? From where shall I seek menachamim (<i>comforters</i>) for thee?</p>
<p><a href="#">NAM 3:8</a> ביסטו דען בעסער פֿון נוֿא-אַמון, וּוּאָס איז געזעסן צווישן טייכן, מיט וואַסער אַרום איר; וּוּאָס איר פֿעסטונג איז געווען דער ים, פֿון ים איז געווען איר מויער? <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:8</a> bistu den beser fun No- Amon, vos iz gezesen tsvishen taichen, mit vaser arum ir; vos ir festung iz geven der yam, fun yam iz geven ir moier?</p>	<p><a href="#">NAM 3:8</a> Art thou better than No Amon (<i>Thebes</i>), that was situated on the Nile, that had the mayim round about it, whose rampart was the yam, and her waters were her chomah?</p>



<p><a href="#">NAM 3:9</a> כּוּשׁ אִיז געווען אַ שטאַרקייט, און מצרים אָן שיעור, פוט און לובים זיינען געווען דיר צו הילף. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:9</a> Kush iz geven a shtarkeit, un Mitsrayim on shieur, Put un Luvimm zainen geven dir tsu hilf.</p>	<p><a href="#">NAM 3:9</a> Ethiopia and Mitzrayim were her strength, and it was boundless; Put and Luvim <b>(Libya)</b> were her allies.</p>
<p><a href="#">NAM 3:10</a> אָבער אויך זי איז אין גלות, אין געפֿאַנגענשאַפֿט איז זי געגאַנגען; אויך אירע קליינע קינדער זיינען צעהאַקט געוואָרן אין אַלע עק גאַסן; און אויף אירע נכבדים האָט מען גורל געוואָרפֿן, און אַלע אירע גרויסע לייט זיינען אין קייטן געשמידט געוואָרן. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:10</a> ober oich zi iz in goles, in gefangenschaft iz zi gegangen; oich ire kleine kinder zainen tsehakt gevoren in ale ek gasen; un oif ire nichbdim hot men goral gevorfen, un ale ire groise lait zainen in keiten geshmidt gevoren.</p>	<p><a href="#">NAM 3:10</a> Yet she went into golus, she went into captivity; her olalim also were dashed in pieces at the head of all the streets; and they cast goral <b>(lots)</b> for her honorable men, and all her gedolim were bound in chains.</p>
<p><a href="#">NAM 3:11</a> דו אויך וועסט שיכור ווערן, וועסט זיין אַ געחלשטע, דו אויך וועסט זוכן אַ באַשיצונג פֿון פֿיינט. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:11</a> du oich vest shikur veren, vest zain a gechlshte, du oich vest zuchen a bashitsung fun faint.</p>	<p><a href="#">NAM 3:11</a> Thou also shalt be drunken, thou shalt be hid, thou also shalt seek maoz from the enemy.</p>
<p><a href="#">NAM 3:12</a> אַלע דייע פֿעסטונגען וועלן זיין ווי פֿייגנביימער מיט ערשטפֿייגן: וואָס אַז זיי ווערן געטרייסלט, פֿאַלן זיי דעם עסער אין מויל. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:12</a> ale daine festungen velen zain vi faignbeimer mit ershtfaigen: vos az zei veren getreislt, falen ze dem eser in moil.</p>	<p><a href="#">NAM 3:12</a> All thy strongholds shall be like te'enim <b>(fig trees)</b> with the first ripe figs; if they be shaken, they shall even fall into the peh <b>(mouth)</b> of the ochel <b>(eater)</b> .</p>
<p><a href="#">NAM 3:13</a> זע, דיין פֿאַלק אין דיר זיינען ווייבער, אָפֿן געעפֿנט געוואָרן פֿאַר דייע פֿיינט זיינען די טויערן פֿון דיין לאַנד,</p>	<p><a href="#">NAM 3:13</a> ze, dain folk in dir zainen vaiber, ofen geefent gevoren far daine faint zainen di toieren fun dain land, fartsert hot a faier daine riglen.</p>	<p><a href="#">NAM 3:13</a> Hinei, thy troops in the midst of thee are nashim <b>(women)</b> ; the gates of thy land shall be set wide open unto thine enemies; the eish shall devour thy <b>(gate)</b> bars.</p>

<p>פֿאַרצערט האָט אַ פֿייער דיינע  ריגלען. <a href="#">edit</a></p>		
<p>וואַסער פֿאַר <a href="#">NAM 3:14</a>  באַלעגערונג שעפּ דיר אָן,  פֿאַרשטאַרק דיינע  פֿעסטונגען, גיי אין ליים און  טרעט וואַפּנע, נעם אָן די  ציגלפֿורעם. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:14</a> vaser far balegerung  Shaape dir on, farshtark daine  festungen, gei in leim un tret  vapne, nem on di tsiglfurem.</p>	<p><a href="#">NAM 3:14</a> Draw thee water for the  matzor (<i>siege</i>) , fortify thy  strongholds, go unto clay, and  tread the mortar, repair the  brickwork.</p>
<p>דענצמאל וועט דיד אַ  פֿייער פֿאַרצערן, אַ שווערד  וועט דיד פֿאַרשניידן; זי וועט  דיך אויפֿעסן ווי דער  היישעריק; מעגסט זיך מערן  ווי דער היישעריק, מעגסט זיך  מערן ווי דער גריל. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:15</a> dentsmol vet dich a faier  fartseren, a shverd vet dich  farshnaiden; zi vet dich oifesen  vi der heisherik; megst zich  meren vi der heisherik, megst  zich meren vi der gril.</p>	<p><a href="#">NAM 3:15</a> There shall the eish  devour thee, the cherev shall  consume thee, it shall eat thee  up like the grasshopper. Make  thyself many as the  grasshopper, make thyself many  as the arbeh (<i>locust</i>) .</p>
<p>האַסט געמערט דיינע  האַנדלסלייט מיין פֿון די  שטערן פֿון הימל – האָט דער  היישעריק זיך אויסגעשפּרייט  און איז אַוועקגעפֿלויגן. <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:16</a> host gemert daine  handlslait main fun di shteren  fun himel – hot der heisherik  zich oisgeshpreit un iz  avekgefloigen.</p>	<p><a href="#">NAM 3:16</a> Thou hast multiplied thy  merchants more than the  kokhavim of HaShomayim; but,  like the locust, they strip the  land, then fly away.</p>
<p>דיינע געקרוינטע זיינען  ווי גרילן, און דיינע לידער ווי  אַ מחנה היישעריקן, וואָס  לאַגערן אויף די פֿלויטן אין אַ  קאַלטן טאָג; גייט אויף די זון,  אַזוי פֿליען זיי אַוועק, און מע</p>	<p><a href="#">NAM 3:17</a> daine gekrointe zainen vi  grilen, un daine lider vi a  machne heisheriken, vos  lageren oif di ploiten in a kalten  tog; geit oif di zun, azoi flien  zei avek, un me veist nisht  zeyer ort vu ze zainen.</p>	<p><a href="#">NAM 3:17</a> Thy commanders are as  the swarming locusts, and thy  officials as the great  grasshoppers, which camp in  the hedges on a cold day, but  when the shemesh ariseth they  flee away, and their place is  whereabouts unknown.</p>

<p>וויסט נישט זייער אָרט וווּ זיי  <a href="#">זיינען</a>. <a href="#">edit</a></p>		
<p><a href="#">NAM 3:18</a> איינגעשלאָפֿן זיינען  דיינע פֿאַסטוכער, מלך פֿון  אשור, עס רוען דיינע  מאַכטיקע, צעשפרייט אויף די  בערג איז דיין פֿאַלק, און  נישטאָ ווער זאָל איינזאַמלען.  <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:18</a> ingeshlofen zainen daine  pastucher, melech fun Ashur, es  ruen daine machtike, tsheshpreit  oif di berg iz dain folk, un  nishto ver zol inzamlen.</p>	<p><a href="#">NAM 3:18</a> Thy ro'im (<i>shepherds</i>)  slumber, O melech of Ashur  (<i>Assyria</i>) ; thy nobles shall  dwell in the dust; thy people  are scattered upon the  mountains, and no man  gathereth them.</p>
<p><a href="#">NAM 3:19</a> נישטאָ קיין לינדערונג  פֿאַר דיין בראַך, שווער איז  דיין ווונד; אַלע וואָס הערן דיין  הערונג, קלאַפֿן מיט די הענט  אויף דיר, וואָרום אויף וועמען  איז נישט אַריבער תמיד דיין  בייז? <a href="#">edit</a></p>	<p><a href="#">NAM 3:19</a> nishto kein linderung far  dain broch, shver iz dain vund;  ale vos heren dain herung,  klapen mit di hent oif dir,  vorem oif vemen iz nisht ariber  tmid dain beiz?</p>	<p><a href="#">NAM 3:19</a> There is no healing of thy  shever (<i>fracture, injury</i>) ; thy  wound is grievous; all that hear  the news of thee shall clap their  hands over thy fall; for upon  whom hath not thy wickedness  passed tamid (<i>continually</i>) ?</p>